

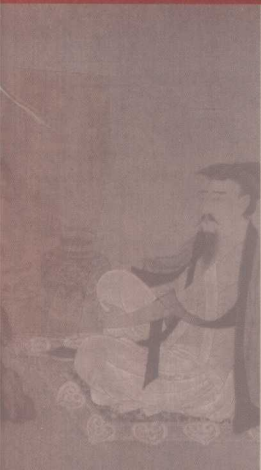
中国传统文化经典荟萃


三国志

(晋)陈寿 / 著

品读经典文化 开启人生智慧

《三国志》记载了中国三国时期的断代史，同时也是二十四史中评价最高的“前四史”之一。叙事为主，文笔简洁，剪裁得当，史学界把《史记》《汉书》《后汉书》《三国志》合称前四史，视为纪传体史学名著。



 江苏凤凰美术出版社
全国百佳图书出版单位

三 国 志

[晋]陈寿 著

江苏凤凰美术出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

三国志 / (晋) 陈寿著. —南京: 江苏凤凰美术出版社, 2015. 7

(中国传统文化经典荟萃)

ISBN 978 - 7 - 5344 - 8666 - 1

I. ①三… II. ①陈… III. ①中国历史 - 三国时代 - 纪传体 IV. ①K236.042

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 017869 号

特约策划 王继雄
策划编辑 毛东妮
责任编辑 刘晓娟
装帧设计 牛洪义
封面设计 北京风信子文化传媒
责任监印 徐屹

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏凤凰美术出版社(南京市中央路 165 号 邮编:210009)
北京凤凰千高原文化传播有限公司

出版社网址 <http://www.jsmscbs.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京中创彩色印刷有限公司

开 本 787mm × 1092mm 1/16

字 数 440 千字

印 张 27.5

版 次 2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978 - 7 - 5344 - 8666 - 1

定 价 49.80 元

营销部电话 010 - 64215835 - 801

江苏凤凰美术出版社图书凡印装错误可向承印厂调换 电话:010 - 64215835 - 801

《中国传统文化经典荟萃》编委会

主 编 林可行

副主编 陈继武 潘志强 牛洪义

编 委

张脉峰：中华诗词学会理事，《诗词之友》杂志主编

刘太品：中国楹联学会副会长

莫真宝：中华诗词研究院学术部负责人

张 涛：银川市作协副主席

银川诗歌学会会长

张红旗：《太原晚报》副总编，摄影家

王 童：《北京文学》社长助理

王博生：《人人文学》主编，摄影家

王爱红：《文艺报》主任

邵建国：《中国散文报》中华散文网主编

孟 霖：《兰州晨报》历前文明研究专家

巴 一：著名作家

东 之：中华诗词学会会员，古典诗词研究专家

张富英：《作家报》总编

陈继武：武汉《菲柏菲小馆》馆长、收藏家、书画家

牛洪义：纸凤凰（北京）教育科技有限公司总经理

林可行：原《中国文艺家》杂志社副主编、作家、诗人

总序

“读史使人明智”，这是17世纪英国哲学家培根的一句名言。而唐太宗李世民在其著名谏臣宰相魏征死后曾多次对他的大臣说，“以史为鉴，可以知兴替”。这话比培根早了将近一千年。仅此一斑，足以管窥中华优秀传统文化不仅源远流长、积淀深厚、博大精深，而且是中华民族承前启后、生生不息、团结奋进的不竭动力。在中华这座丰富的文化宝库中，她蕴藏的每一部历史典籍，就是一段中华民族历史文明的缩影，我们熟读中华传统经典，不只是为了熟知和传承，更是为了能从她的优秀历史文化中吸取营养和智慧。

中华民族文化渊源可以追溯到五千多年前的旧石器时代，其经典文化源头可分为黄河文明和长江文明。尽管其间因这样或那样的原因出现过曲折，甚至是断层，但到现在，中华传统文化的主流部分依然得以保留和延续，这既是中华智慧的先祖们的丰功伟绩，也是我们的福分和骄傲。

中华传统文化不仅在渊源上源远流长，在思想上也包容扬弃，而且具有高度原创性和独特性。譬如《易经》，号称万经之首，是中华文明的灵魂和密码，他由三个部分组成：一为伏羲八卦为始，那时并没有文字，所以八卦。二为周文王承接伏羲八卦，以八八重叠演生六十四卦，周文王父子认为六十四卦以包含宇宙万物，每一卦都有卦辞。后有孔子做传，遂为中国传统思想文化中自然哲学与人文实践的理论根源，是古代汉民族思想、智慧的结晶，被誉为“大道之源”，更是古代帝王之学，政治家、军事家、商家的必修之术。《易经》涵盖万有，纲纪群

伦，是汉族传统文化的杰出代表；广大精微，包罗万象，中医典籍，古代兵法，风水玄学，亦是中华文明的源头活水。

中国早期的思想形态带有一种“宗教神学”的特点，“天”“神”是其主要内容。尤其是在春秋战国时期，出现的百家争鸣局面，可谓中国文化的黄金时期，当时出现了众多的杰出人物，成为了中国思想的象征或代表。按西汉后期著名学者刘歆的分法，当时共有十家：阴阳、儒、墨、名、法、道、纵横、杂、农、小说。其杰出的代表人物有：孔子、孟子、荀子、老子、庄子、墨子、韩非子、杨朱、惠施、公孙龙等。自汉武帝采纳董仲舒建议“罢黜百家独尊儒术”之后，“儒、道、墨、法”和外来的佛学，对中国后世影响最大，对中国的传统思想起了主导作用。除此，其余皆为从属地位，没有得到更好的发展。至于玄学，是对《老子》《庄子》和《周易》的研究和解说。其产生于魏晋，是魏晋时期的主要哲学思潮，是道家 and 儒家融合而出现的一种哲学、文化思潮。命相、风水是古老易经文化的具体应用，是国学不可分割的组成部分之一，符合五行相生、八卦相荡原理。而中医理论则是来源于对历代医疗经验的总结，及中国古代的阴阳五行思想的融汇。其内容主要包括精气学说、阴阳五行学说、气血津液、藏象、经络、体质、病因、发病、病机、治则、养生等。早在两千多年前，中医专著《黄帝内经》问世，奠定了中医学的基础。时至今日，中国传统医学相关的理论、诊断法、治疗方法等，均可在此书中找到根源。

20世纪20年代初期，随着当代新儒家的兴起，点燃了传承传统文化的薪火，代表哲学家主要有熊十力、梁漱溟、马一浮、张君勱、冯友兰、钱穆；及第二代人方东美、唐君毅、牟宗三、徐复观等。由于诸位大家各自的传统文化功底扎实深厚，独树一帜，学问融贯古今，其教化涵盖儒、释、道，兼及医卜天文、诗词歌赋。这是对“中国传统文化”的传承多么卓越的贡献。他们多是学术殿堂的教授、也是生活实践的宗教家、哲学家、禅宗大师和国学大师。

唐代韩愈诗云：“人之能为人，由腹有诗书。”（《符读书城南》）梁实秋先生说过：“作为一个地道的中国人，有些书是非读不可的。这与行业无关。理工科的，财经界的，文法门的，都需要一些蔚成中国文化传统的书。”（《雅舍小品选》）钱穆先生曾说：“《论语》自西汉以来，为中国识字人一部人人必读书。”（《论语新解》）1978年，他曾在香港向中文大学的师生提出了研习《论语》《孟子》《老子》《庄子》《六祖坛经》《近思录》的要求。

事实上，从古代到近代的中国文化典籍，其文体均为文言文形式，而这种形式至今仍被人们关注，文言文的文章也成为了衡量一个人语文水平的重要方面。所以，文言这一文体，包含着深厚的中华文化。无论是《论语》《史记》还是《红楼梦》《聊斋志异》，都无不透露着一股源远流长的汉民族文化精髓。诗歌也是一个很平常的文体，但中国的古诗另有一番文化的内涵，无论是春秋时期的《诗经》，还是战国后期的骚体，也无论是汉魏晋时期的古体诗，还是有唐以后的格律近体诗，抑或是宋词元曲等等，都有一股浓浓的沁人心脾的中国味道。正因为如此，中国文体的多样性，也随之展现于世人眼前，从而激发今人延续和发展中国优秀传统文化的兴趣和欲望。这也是今天我们重新整理这套《中华传统文化经典荟萃》丛书的意义所在。

“大学之道，在于明明德，在于新民，在止于至善。”所谓“大学”，实质为大学问，人世间最重要的学问。“中也者，天下之大本也；和也者，天下之达道也。致中和，天地位焉，万物有焉。”是以吸《大学》《中庸》之醍醐。初读《大学》部分，有振聋发聩之感。再读《大学》，有“朝闻道、夕死可矣”（《论语·里仁第四》）的无憾与清爽。《大学》之所以受到2000年多来的学者、统治者、士人的推崇，就在于它极为简明扼要地回答并解决了人生三个重要问题：天地生人的意义，如何去实现天地赋予个体的使命，个人与天下的关系。大学是怎么回答这三个问题的呢？首先，开宗明义地指出天地生人的意义在于

“明明德，在亲民，在止于至善。”接着，指出实现的方法是“格物、致知、诚意、正心、修身、齐家、治国、平天下。”最后，个人与天下的关系则是“一家仁，则一国兴仁；一家让，则一国兴让；一人贪戾，一国作乱。一言僨事，一人定国”（《礼记·大学》）。可见，大学为千古立志作君子者树立了道德、为人处事的标杆，影响了中国千百年来的读书人。

《诗经·国风·卫风》有云：“有斐君子，如切如磋，如琢如磨。”就是告诫读书人，要做有才有德的君子，就必须加强修养，使自己变得更加的精致，要时时反省，分秒不可懈怠，努力学习，谨守品行。之所谓“玉不琢，不成器”也。“君子必慎乎其独”，一个人要完善自我，尊重自我，对得起天地良心，则应当注重修为，人前人后一个样。因为独处时，最能反应一个人的德行操守。正所谓“好而知其恶，恶而知其美者，天下鲜矣（《礼记·大学》）。”若要是非黑白一眼洞穿，这既需要广博的知识、深厚的阅历，更需要有一颗正直无私的心。也只有心正才能摒弃个人好恶、世俗偏见，正确的去判断。“人之有技，若己有之；人之彥圣，其心好之，不啻若自其口出，实能容之（《尚书·秦誓》）。”强调的是一个人要宽厚仁慈，胸怀如大海，纳万物而波澜不惊；如宇宙，日月星辰运行其间，而静默不语，人有才，应容之、惜之、爱之、举之、助之。是以社会有此伯乐，则中华幸甚。如此，则“生财有大道，生之者众，食之者寡，为之者疾，用之者舒，则财恒足也（《礼记·大学》）。”这就是所谓实现社会大同的标准，就是“君子动而世为天下道，行而世为天下法，言而世为天下则（《礼记·中庸》）”。

读《中庸》部分，顿悟“中”是圆，“庸”是方，“中庸”就是把“中”的道理用一种最恰当、合理的方式表现出来。“何方圜之能周兮？夫孰异道而相安？”（语出屈原《离骚》）事实上，方枘圆凿并不是不能相容，中庸之道恰是一种方与圆的完美结合与运用。关于“中庸”，程颐说：“不偏不倚叫做中，不变不更叫做庸；中是天下正道，庸是天

下的定理。”中庸是儒家的最高道德标准。中庸以“诚”和“中”为基本概念，叙述形而上学的“天人合一”的哲学观点。是故，中庸之道，为的是修己治人，内圣外王。至于“修身，齐家，治国，平天下”，“和”是中庸的宗旨，“诚”是中庸的基础。而“中和”与“至诚”协调，便是君子欲得的美好境界。如若明白了中庸之道，那么，年少轻狂，愤世嫉俗者就可以用平常心对待一切，心平气和地解决问题；明白了中庸之道，就不会一味悲观，也不会盲目乐观，从容地面对生活，对不如意事可以一笑置之，亦可以不计较平常得失荣辱。我们或许做不成大事业，只能从实实在在的平凡中讨生活。可是，只要我们把这些具体而实在的小事做好，于实在中获得小小的乐趣，又何尝不是《中庸》给现在的我们带来的一些启迪与思考呢？“天下国家可均也，爵禄可辞也，白刃可蹈也，中庸不可能也（语出《中庸》）。”尽管一个人的修为要达到中庸的程度有如此难度，但我们作为炎黄子孙，作为中华优秀传统文化的继承者，也不能放弃对中庸最高境界的孜孜追求。

把理解历史当作把握人生的一把钥匙。读史就是要求我们自觉地思考自己过去致力于生产生活的实践活动，明了事物发展兴衰的客观规律，吸纳前人的经验教训，增长自己的知识和智慧，从而更好地认识自己，把握人生的现在和将来。作为中华儿女，我们应该不断学习、了解和掌握宝贵的中华文化精髓，并因之深深植根于自己心灵深处，而感到喜悦和自豪。

从“古之学者为己，今之学者为人（《论语·宪问》）”“君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就有道而正焉，可谓好学也已（《论语·学而》）”，到“学而不思则罔，思而不学则殆（《论语·为政》）”，再到“学不可以已……吾尝终日而思矣，不如终日之所学也（《荀子·劝学》）。”我们总是因之深深感到，中华优秀而经典的传统文化历经千百年，总是让人百读不厌，如沐甘露。我们只有把这些中华文明的文化宝藏当作自己的良师益友，才能获得知识的教益，体味其中的

意趣，感悟做人的道理，提升人生的境界。

我们真诚地相信，这套丛书的出版，若能使读者在其帮助下，有所收获，有所提高，有所修为，将是我们最大的欣慰。如此，我们更加地相信，在我们和读者共同的孜孜追求和发愤努力下，中华民族的优秀传统文化会进一步发扬光大，这将是这个时代一个多么令人喜悦的幸事！

胡奇川

乙未年春

目 录

——魏书——

武帝纪·····	3
文帝纪·····	70
董卓传·····	101
袁绍传·····	110
吕布传·····	122
夏侯惇传·····	134
荀彧传·····	139
钟繇传·····	154
张辽传·····	164
邓艾传·····	172
华佗传·····	189

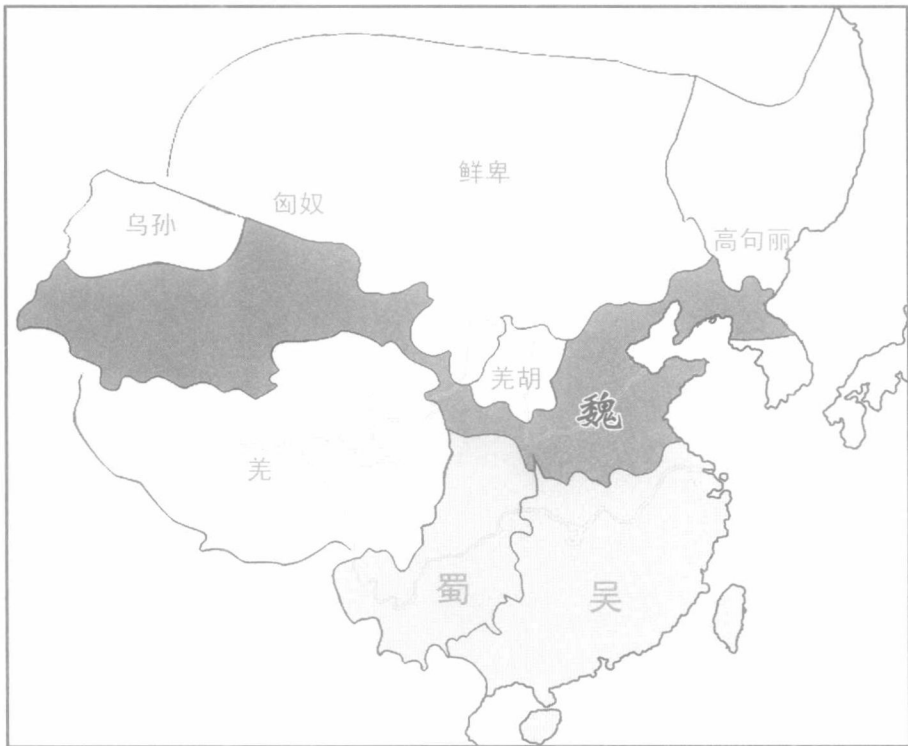
——蜀书——

先主传·····	205
诸葛亮传·····	237
关羽传·····	264
张飞传·····	270
魏延传·····	275
姜维传·····	280

——吴书——

孙策传·····	293
吴主传·····	300
张昭传·····	344
周瑜传·····	352
鲁肃传·····	365
吕蒙传·····	376
程普传·····	392
黄盖传·····	395
陆逊传·····	399
附录：与本书相关的年号、干支纪年与公元纪年对照表·····	425

魏 书



武帝纪

【原文】

太祖武皇帝，沛国谯人也，姓曹，讳操，字孟德，汉相国参之后^①。桓帝世，曹腾为中常侍、大长秋，封费亭侯^②。养子嵩嗣，官至太尉，莫能审其生出本末^③。嵩生太祖。

【注释】

①太祖：庙号。武皇帝：谥号。曹操没有称帝，庙号、谥号均是曹丕称帝后追加的。沛国：东汉国名，治所在今安徽省濉溪县西北。谯：县名，在今安徽省亳州市谯城区。讳：称已故帝王或尊长的名字，前加“讳”字。相国：辅佐皇帝治理朝政的最高官职。参：曹参。②中常侍：皇帝的侍从官。大长秋：皇后的近侍。费：县名，在今河南省永城市。亭侯：汉代封爵之一。③太尉：最高军事长官。东汉时与司徒、司空并称三公。审：详知。

【译文】

魏太祖武皇帝，沛国谯县人，姓曹，名操，字孟德，是汉朝相国曹参的后裔。汉桓帝时期，曹腾为中常侍和大长秋，被封为费亭侯。曹腾的养子曹嵩继承曹腾的爵位，官至太尉，没有人知道曹嵩的出生来历。曹嵩生太祖。

【原文】

太祖少机警，有权数，而任侠放荡，不治行业，故世人未之奇也^①；唯梁国桥玄、南阳何颉异焉^②。玄谓太祖曰：“天下将乱，非命世之才不能济也^③，能安之者，其在君乎！”年二十，举孝廉为郎，除洛阳北部尉^④。迁顿丘令，征拜议郎^⑤。

【注释】

①权数：权谋智变。任侠：以侠义自任。行（xíng）业：品行学业。②梁国：王国名，治所在今河南省商丘市。南阳：郡名，治所在今河南省南阳市。③命世：安邦济世。济：拯救。④举：选拔。孝廉：东汉选拔官吏的科目之一被举之人须孝顺父母，行为廉洁。郎：官名，皇帝的侍从官。除：任命。尉：县令的属官，负责治安。⑤迁：调任。顿丘：县名，在今河南省清丰县。征拜：征召、任命。议郎：官名，掌管参议朝政。

【译文】

太祖年少时很机警，有谋略权数，但由于任侠放荡不拘，不磨炼德行、修养和学业，所以当时没有人重视他；只有梁国人桥玄和南阳人何颙认为太祖异于常人。桥玄对太祖说：“天下将要大乱，不是治国之才不能拯救，能安定国家的人，大概就是你吧！”二十岁时，太祖被举为孝廉任郎官，被任命为洛阳北部尉，升任顿丘县令，征召授职议郎。

【原文】

光和末，黄巾起^①。拜骑都尉，讨颍川贼^②。迁为济南相，国有十余县，长吏多阿附贵戚，赃污狼藉，于是奏免其八^③；禁断淫祀，奸宄逃窜，郡界肃然^④。久之，征还为东郡太守^⑤，不就，称疾归乡里。

【注释】

①光和：汉灵帝年号。黄巾：张角领导的农民起义军。②骑都尉：官名，统帅皇帝的禁军羽林骑兵。颍川：郡名，治所在今河南省禹州市。③济南：王国名，治所在今山东省济南市历城区。相：王国的行政长官。长吏：地方长官。④淫祀：不合规定的祭祀。奸宄（guǐ）：违法乱纪的人。⑤东郡：郡名，治所在今河南省濮阳市。太守：官名，郡的最高行政长官。

【译文】

光和末年，黄巾军起义爆发。太祖被授官骑都尉，征讨颍川黄巾军。后又升任济南相。济南国内有十几个县，长吏大多依附贵戚，贪污枉法，声名狼藉，于是太祖上奏免去八个官员；同时太祖又禁止不合礼制的祭祀，这些惩治措施让违法犯罪的人都闻风而逃，因此太祖治地内政治清明、秩序井然。很久以后，太祖被征召回来做东郡太守，但他没去就职，自称有病回到乡里。

【原文】

顷之，冀州刺史王芬、南阳许攸、沛国周旌等连结豪杰，谋废灵帝，立合肥侯，以告太祖，太祖拒之^①。芬等遂败。

【注释】

①冀州：州名，治所在今河北临漳县。刺史：官名，掌管一州军政。合肥侯：名、事皆不详。

【译文】

很快，冀州刺史王芬、南阳人许攸、沛国人周旌等人联合豪强，图谋废掉汉灵帝，拥立合肥侯，他们把这件事告诉太祖，但太祖拒绝了他们。王芬等人后来果然失败。

【原文】

金城边章、韩遂杀刺史郡守以叛^①，众十余万，天下骚动。征太祖为典军校尉^②。会灵帝崩^③，太子即位，太后临朝。大将军何进与袁绍谋诛宦官^④，太后不听。进乃召董卓，欲以胁太后。卓未至而进见杀。卓到，废帝为弘农王而立献帝^⑤，京都大乱。卓表太祖为骁骑校尉^⑥，欲与计事。太祖乃变易姓名，间行东归^⑦。出关，过中牟，为亭长所疑，执诣县，邑中或窃识之，为请得解^⑧。卓遂杀太后及弘农王。太祖至陈留^⑨，散家财、合义